

than those? Or have you an exemption in the Scriptures?

45. Do they say, 'We are a victorious host'?

46. The hosts shall soon be routed  
and will turn their backs *in flight*.

47. Aye, the Hour is their appointed time; and the Hour will be most calamitous and most bitter.

48. Surely, the guilty are in manifest error and gone mad.

49. On the day when they will be dragged into the Fire on their faces, *and it will be said to them, 'Taste ye the touch of Hell.'*

50. Verily, We have created everything in *due* measure.

51. And Our command is *carried out by only one word*, like the twinkling of an eye.

52. And indeed We have destroyed people *before you who were* like unto you. But is there anyone who would receive admonition?

53. And everything they have done  
is *recorded* in the Books.

54. And every matter, small and great, is written down.

55. Verily, the righteous will be in  
the midst of Gardens and streams,

56. In the seat of truth with an Omnipotent King.

لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٣٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٣٥﴾

سَيَهْزِمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٣٦﴾

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَ السَّاعَةِ

آذْهِیْ وَ أَمْرٌ ۝۴۷

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلٰلٍ وَسُعْرٍ ﴿٣٨﴾

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى

وَجُودِهِمْ ۖ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٢٩﴾

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٥٠﴾

وَمَا أَمَرْنَا إِلَّا وَاحِدَةً كَلِمَةٍ

بِالْبَصْرِ ⑤

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ

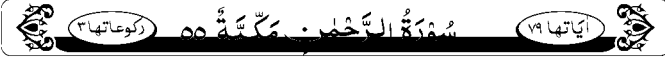
مذکر (۵۲)

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٣﴾

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّشْتَطِرٌ ﴿٥٣﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٥﴾

فِي مَقْعَدِ صَدِّقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٦﴾ ﴿٥٧﴾



### AR-RAHMĀN (Revealed before Hijrah)

1. In the name of Allāh, the Gracious, the Merciful. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. *It is God*, the Gracious الرَّحْمَنُ ②
3. Who has taught the Qur'ān . عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③
4. He has created man. خَلَقَ الْإِنْسَانَ ④
- \*5. He has taught him plain speech. عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤
6. The sun and the moon *run their courses* according to a fixed reckoning. الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ⑥
7. And the stemless plants and the trees *humbly submit to His will*. وَ النَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدْنَ ⑦
8. And the heaven He has raised high and set up a measure, وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑧
9. That you may not transgress the measure. أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑨
10. So weigh all things in justice and fall not short of the measure. وَ أَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑩
11. And He has set the earth for *His* creatures, وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑪
12. Therein are *all kinds of* fruit and palm-trees with sheaths, فِيهَا فَاكِهَةٌ ۚ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑫
13. And grain with *its* husk and fragrant plants. وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ⑬
14. Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny, *O men and Jinn?* قَبَائِلُ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ⑭

\*5. He taught him **the skill of expression**.

ا i u | th h ح | kh خ | dh ذ | ص s | ض d | ط t | ظ z | ع gh | q | ع ' 793

(See details of transliteration on page 'p').

15. He created man from dry ringing clay *which is* like baked pottery.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ  
كَالْفَخَّارِ ﴿١٥﴾

16. And the Jinn He created from the flame of fire.

وَ خَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ﴿١٦﴾

17. Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٧﴾

18. The Lord of the two Easts and the Lord of the two Wests!

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَ رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٨﴾

19. Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

\*20. He has made the two bodies of water flow. They will *one day* meet.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿٢٠﴾

21. Between them is *now* a barrier; they encroach not *one upon the other*:

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢١﴾

22. Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٢﴾

23. There come out from them pearls and coral.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَ الْمَرْجَانُ ﴿٢٣﴾

24. Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. And His are the lofty ships reared aloft on the sea like mountains.

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ  
كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٥﴾

26. Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٦﴾

## R. 2.

27. All that is on it (earth) will pass away.

كُلُّ مَنَ عَلَيْهِهَا فَانٍ ﴿٢٧﴾

28. And there will remain *only* the Person of thy Lord, Master of Glory and Honour.

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ  
وَ الْإِكْرَامِ ﴿٢٨﴾

29. Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

\*20. Verily, He will merge the two oceans, joining them together.

ء ا i u | th | h | kh | dh | ص | ذ | ض | د | 794 | ظ | ط | ؤ | ض | د | 794 | ق | q | gh | غ | ع |